

HK.4020.3.21.2017



J. Koroniewicz  
2017 MAJ 25

18.05.2017 r.

## Ocena jakości wody

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Pisz na podstawie § 17 ust.1 pkt. 1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015 poz.1989)

stwierdza **przydatność wody do spożycia** z wodociągu publicznego Odoje gm. Orzysz, powiat piski, który zaopatruje 137 mieszkańców miejscowości Odoje.

### Uzasadnienie

w oparciu o sprawozdanie z badań nr LBEŚiŻ.4051.2.144.2017 z dnia 27.04.2017, LBEŚiŻ.4051.2.145.2017 z dnia 26.04.2017 L/OBŻ-9051.2/224w/2017 z dnia 04.05.2017 r. oraz LBŚiŻ-OBW/754/2017 z dnia 10.05.2017 r. próbek wody pobranych w dniu 24.04.2017r. w ramach urzędowej kontroli jakości wody, w zakresie monitoringu kontrolnego i przeglądowego, jakość wody odpowiada wymaganiom załącznika nr 1A, 2, 3A i 3B wyżej cytowanego rozporządzenia.

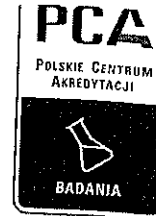
Otrzymują:

1. Urząd Miejski w Orzyszu  
(kserokopia sprawozdania w załączeniu)
2. ZUK w Orzyszu Sp. z o. o.  
(kserokopia sprawozdania w załączeniu)
3. a/a

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
Inspektor Sanitarny  
w Pisz  
Stanisław Kobylarz



Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993  
Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614



Znak sprawy: LBESiZ.4051.2.145.2017

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 26.04.2017 r.

AB 614

Sprawozdanie LBESiZ/ 145 / 2017 / wps / mok / 2816PPPW0238

1. Badania wykonano na zlecenie:

Higieny Komunalnej PSSE w Pisz

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

wodociąg publiczny - Odoje - sieć spółdzielnia

pobrana dnia: 24.04.2017 godzina 10:15

przyjęta dnia: 24.04.2017 godzina 13:50

4. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:

5. Próbkę pobrana wg instrukcji I-03/PO-W-03 "Pobieranie i transportowanie próbek wody" przez :

prac. PSSE I. Matysiuk

6. Cel badania: wykorzystanie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu: temperatura 3,0°C

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOL  
Wpłynęło: 02.05.2017  
Przebieg: 113...  
NK

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		
Fizyczno-chemiczne		24.04.2017 - 25.04.2017		145		
				Oznakowanie próbki przez klienta:		
				48 Pisz		
PzB	Badana cecha	Metoda badania	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Najwyższe dopuszczalne stężenie / dopuszczalne zakresy wartości wg Rozp. MZ z dnia 13.11.2015r. (Dz.U.2015 poz. 1989)
1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda D	mg/l Pt	5	± 3	akceptowalna
2	Mętność	PN-EN ISO 7027:2003	NTU	0,42	± 0,13	1
3	Zapach	PN-72/C-04557	-	akceptowalny N		akceptowalny
	Smak		-	akceptowalny N		akceptowalny
4	Odczyn pH	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,5	± 0,7	6,5 - 9,5
5	Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999	µS/cm <sub>25</sub>	467	± 9	2500
6	Amonowy jon	PN-ISO 7150-1:2002	mg/dm <sup>3</sup> NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	p.g.o. (<0,04)	-	0,50

PzB - pozycja z zakresu badań

p.g.o. - poniżej granicy oznaczalności

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania/pomiaru wyrażona jest jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%.

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Fizyko-Chemicznych

mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚiŻ / 145 / 2017 / wps / mok / 2816PPPPW0238

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki : 145			
Mikrobiologiczne		24.04.2017 - 25.04.2017		Oznakowanie próbki przez klienta : 48 Pisz			
PzB	Badana cecha	Metoda badania	Jednostka miary	Wynik badania	Niepewność wyniku <sup>1</sup>		Najwyższa dopuszczalna wartość wg Rozp.M.Z. z dnia 13.11.2015 r. ( Dz. U. 2015 poz 1989)
					dolna granica	górną granica	
103	Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk / 100 ml	0	-	-	0
104	Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk / 100 ml	0	-	-	0

PzB - pozycja z zakresu badań

jtk - jednostki tworzące kolonie

<sup>1</sup> - Niepewność wyniku badania podawana jest jako niepewność rozszerzona dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych.Niepewność wyniku badania wyrażona jest jako dolna i górna granica przedziału ufności przy współczynniku rozszerzenia  $k=2$ , co odpowiada w przybliżeniu poziomowi ufności 95%.

Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki badań spoza zakresu akredytacji Nr AB 614 zostały oznaczone literą <sup>N</sup>.

Autoryzował(a):

Młodszy Asystent

mgr Kamila Karolina Ejda

Zatwierdził(a):

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Epidemiologicznych  
Środowiskowych i Żywności  
mgr inż. Barbara Więcko-Matysiuk



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614



AB 614

Znak sprawy: LBESiZ.4051.2.144.2017

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 27.04.2017 r.

Sprawozdanie LBESiZ/ 144 / 2017 / wps / mop / 2816PPPW0075



1. Badania wykonano na zlecenie:

Higieny Komunalnej PSSE w Pisz

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

zlecenie nr 9 Pisz / 32 / 2017

z dnia 24.04.2017

3. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

wodociąg publiczny - Odoje - SUW woda uzdatniona

pobrana dnia: 24.04.2017

godzina 10:00

4. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:

przyjęta dnia: 24.04.2017

godzina 13:50

5. Próbkę pobrana wg instrukcji I-03/PO-W-03 "Pobieranie i transportowanie próbek wody" przez :

prac. PSSE I. Matysiuk

6. Cel badania: wykorzystanie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu: temperatura 3,0°C

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		
Fizyczno-chemiczne		24.04.2017 - 25.04.2017		144		
PzB	Badana cecha	Metoda badania	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Najwyższe dopuszczalne stężenie / dopuszczalne zakresy wartości wg Rozp. MZ z dnia 13.11.2015r. (Dz.U 2015 poz. 1989)
1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda D	mg/l Pt	5	± 3	akceptowalna
2	Mętność	PN-EN ISO 7027:2003	NTU	0,27	± 0,08	1
3	Zapach	PN-72/C-04557	-	akceptowalny <sup>N</sup>		akceptowalny
	Smak		-	akceptowalny <sup>N</sup>		akceptowalny
4	Odczyn pH	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4	± 0,7	6,5 - 9,5
5	Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999	µS/cm <sub>25</sub>	467	± 9	2500
6	Amonowy jon	PN-ISO 7150-1:2002	mg/dm <sup>3</sup> NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	p.g.o. (<0,04)	-	0,50
7	Azotyny	PN-EN 26777:1999	mg/dm <sup>3</sup> NO <sub>2</sub> <sup>-</sup>	p.g.o. (<0,03)	-	0,50
8	Azotany	PN-82/C-04576.08	mg/dm <sup>3</sup> NO <sub>3</sub> <sup>-</sup>	p.g.o. (<1,11)	-	50
9	Mangan	Test Merck Nr 1.14770	µg/dm <sup>3</sup> Mn	p.g.o. (<30)	-	50
10	Żelazo	PN-ISO 6332:2001	µg/dm <sup>3</sup> Fe	p.g.o. (<50)	-	200
12	Chlorki	PN-ISO 9297:1994	mg/dm <sup>3</sup> Cl <sup>-</sup>	p.g.o. (<5)	-	250
13	Fluorki	PN-78/C-04588/03	mg/dm <sup>3</sup> F <sup>-</sup>	0,2	± 0,03	1,5
14	Utlenialność z KMnO <sub>4</sub>	PN-EN ISO 8467:2001	mg/dm <sup>3</sup> O <sub>2</sub>	1,7	± 0,3	5
16	Siarczany	PN-79/C-04566.10	mg/dm <sup>3</sup> SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup>	2 <sup>N</sup>	± 0,3	250
20	Cyjanki	Test Merck Nr 14417	µg/dm <sup>3</sup> CN <sup>-</sup>	p.g.o. (<2) <sup>N</sup>	-	50

PzB - pozycja z zakresu badań

p.g.o. - poniżej granicy oznaczalności

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania/pomiaru wyrażona jest jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%.

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Fizyko-Chemicznych  
mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 144 / 2017 / wps / mop / 2816PPPPW0075

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki : 144			
Mikrobiologiczne		24.04.2017 - 27.04.2017		Oznakowanie próbki przez klienta : 47 Pisz			
PzB	Badana cecha	Metoda badania	Jednostka miary	Wynik badania	Niepewność wyniku <sup>1</sup>		Najwyższa dopuszczalna wartość wg Rozp.M.Z. z dnia 13.11.2015 r. ( Dz. U. 2015 poz 1989)
					dolna granica	górną granica	
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1 ml	1	0	4	bez nieprawidłowych zmian
103	Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk / 100 ml	0	-	-	0
104	Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	jtk / 100 ml	0	-	-	0
105	Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk / 100 ml	0	-	-	0

PzB - pozycja z zakresu badań

jtk - jednostki tworzące kolonie

<sup>1</sup> - Niepewność wyniku badania podawana jest jako niepewność rozszerzona dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych.

Niepewność wyniku badania wyrażona jest jako dolna i górna granica przedziału ufności przy współczynniku rozszerzenia k=2, co odpowiada w przybliżeniu poziomowi ufności 95%.

Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki badań spoza zakresu akredytacji Nr AB 614 zostały oznaczone literą N.

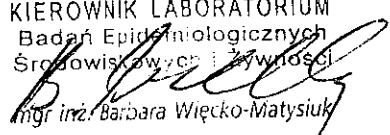
Autoryzował(a):

Młodszy Asystent



mgr Kamila Karolina Ejdyo

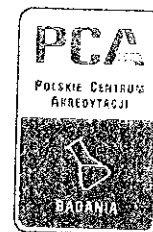
Zatwierdził(a):

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Epidemiologicznych  
Środowiskowych i Żywności
  
mgr inż. Barbara Więcko-Matysiuk



Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
ul. Żołnierska 16 10-561 Olsztyn

Laboratorium w Elblągu  
ul. Gen. J. Bema 40 82-300 Elbląg



AB 618

Oddział Badania Żywności  
tel. 55 236 74 18 fax 55 612 83 89 e-mail: labelblag@gmail.com

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
w Pisz

Wpisano do: 10.05.2017  
04.05.2017  
Elbląg, dnia 04.05.2017 r.

### Sprawozdanie z badań nr L/OBŻ-9051.2/224w/2017

1. Nazwa i adres klienta: Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Pisz, 12-200 Pisz, ul. Warszawska 5.
2. Zakres wykonywanych badań zgodny: ze zleceniem jednorazowym nr 9 Pisz/2017 z dnia 25.04.2017 r.
3. Obiekt badania: próbka wody
4. Cel badania: ocena zgodności z wymaganiami dokumentów w obszarze regulowanym prawnie
5. Data, godzina pobrania próbki: 24.04.2017 r., godz. 10<sup>00</sup>, temp. 6,5°C
6. Miejsce pobrania próbki: Odoje - SUW woda uzdatniona
7. Próbkę pobrana przez: próbkobiorcę PSSE w Pisz, p. Irenę Matysiuk wg I-06/PO-OBŻ-03 (metoda nieakredytowana)
8. Oznakowanie próbki przez klienta: 47 Pisz
9. Stan próbki: bez zastrzeżeń
10. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: 28.04.2017 r., godz. 9<sup>40</sup>

### Badania chemiczne

Kod próbki	Badana cecha	Metoda badań	Wynik badania ± niepewność <sup>1</sup>	Jednostka miary	Najwyższe dopuszczalne stężenie wg Rozp. MZ z 13 listopada 2015r (Dz. U. z 2015r. poz.1989)
224w	glin	ETAAS zgodnie PN-EN ISO 15586:2005	<10,0	µg/l	200
	antymon	HGAAS zgodnie z PB-OBŻ-05/CH edycja 1 z dnia 08.06.2009	<1,0	µg/l	5
	selen	HGAAS zgodnie z PN-ISO 9965:2001	<1,0	µg/l	10

<sup>1</sup> - poniżej dolnej granicy zakresu akredytacji

Niepewność wyniku badania wyrażona jako niepewność rozszerzona metody badawczej przy poziomie prawdopodobieństwa 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbki

Badania chemiczne wykonano w dniu 04.05.2017 r.

Sprawozdanie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

1. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
3. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobrania i transportu próbki.

autoryzował:

Kierownik Laboratorium  
w Elblągu  
*mgr Wiktoria Olech*



AB 451

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności  
Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza  
10-561 Olsztyn, ul. Żołnierska 16  
tel. 89 5248302, fax 89 5248338

strona 1/ liczba stron 1  
Olsztyn, 10.05.2017 r.

Sprawozdanie zawiera wyniki badań akredytowanych i nieakredytowanych.

Wyniki badań spoza zakresu akredytacji AB 451 zawarte w sprawozdaniu oznaczono literą N.

Znak sprawy: LBŚIŻ-OBW.9051.3.167.2017.

15. MAJ 2017

### Sprawozdanie nr LBŚIŻ-OBW/754/2017 z badania próbki wody

1. Badania wykonano na zlecenie: PSSE w Pisz, zlec. 9 Pisz/167/2017 z 25.04.2017 r.
- 1.1 Cel badania: ocena zgodności z wymaganiami dokumentów w obszarze regulowanym prawnie
2. Miejsce, data i godzina pobrania próbki zgodnie ze zleceniem: wod. ODOJE, SUW, woda przeznaczona do spożycia, pobrana 24.04.2017 r. o godz. 10<sup>00</sup>
3. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: 25.04.2017 r. godz. 11<sup>10</sup>
4. Próbkę pobrana wg I-02/PN-ISO 5667-5:2003 metodą nieakredytowaną, przez pracownika PSSE Pisz
5. Informacja o stanie próbki w chwili przyjęcia – przydatna do badań

HK  
JR

Oznaczenie przez klienta				47 Pisz	Najwyższe dopuszczalne wartości wg Rozp.M.Z. z 13.11.2015 r. Dz.U. poz.1989
kod próbki				754	
Lp	Badana cecha	Metoda badań	Jednostka miary	Wyniki badania niepewność <sup>1</sup>	
<i>badania fizyczno-chemiczne</i>					
1	Bor	Test boru, Merck 1.14839	mg/l	0,056 ± 0,006	1,0
2	Arsen	PN-EN ISO 11969:1999	µg/l	po	10
3	Chrom	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	po	50
4	Kadm		µg/l	po	5
5	Miedź		mg/l	0,006 ± 0,001	2
6	Nikiel		µg/l	po	20
7	Ołów		µg/l	po	10
8	Sód	PN ISO 9964-1:1994 +Ap1:2009	mg/l	3,99 ± 0,31	200
9	Rtęć	PB-OBŻ-02/CH ed 3, 20.06.2016 - N	µg/l	po	1
10	Benzen	PN-EN ISO 15680:2008	µg/l	nw	1
11	Σ THM (trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan)		µg/l	nw	100
12	tetrachlorometan		µg/l	nw	2
13	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu		µg/l	nw	10
14	1,2-dichloroetan		µg/l	nw	3
15	benzo(a)piren	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	nw	0,010
16	Σ wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (benzo(b)fluoranten, benzo(k)-fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren)	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	nw	0,10
17	Pestycydy chloroorganiczne (α-HCH, γ-HCH, heptachlor, epoksyd heptachloru, aldryna, dieldryna, endryna, pp-DDE, pp-DDD, pp-DDT), Pyretroidy (bifentryna, fenpropatryna, λ-cyhalotryna, permetryna, izomery cypermetryny, fenwalerat, δ-metryna)	PN-EN ISO 6468:2002	µg/l	nw	pestycydy 0,10
18	Pestycydy fosforoorganiczne (etoprofos, diazynon, pirymifos metylowy, malation, paration, mekarbam, metidation, fensulfotion, triazofos, azinofos metylowy)	PB-OAS-09 ed. 6, 9.04.2015	µg/l	nw	suma pestycydów 0,50

<sup>1</sup> – niepewność wyniku wyrażona jako niepewność rozszerzona przy poziomie ufności 95% i współczynniku k=2

nw – nie wykryto, po – poniżej oznaczalności, granica oznaczalności: arsenu – 1,0µg/l, chromu – 2,0µg/l, kadmu – 0,25µg/l, niklu – 2,0µg/l, ołowiu – 2,5µg/l, rtęci – 0,3µg/l, benzenu – 0,25µg/l, trichlorometanu – 7,5µg/l, dichlorobromometanu – 3,75µg/l, dibromochlorometanu – 6,25µg/l, tribromometanu – 6,25µg/l, tetrachlorometanu – 0,5µg/l, trichloroetenu – 1,0µg/l, tetrachloroetenu – 1,0µg/l, 1,2-dichloroetanu – 0,3µg/l, benzo(a)pirenu – 0,001µg/l, benzo(b)fluorantenu, benzo(k)fluorantenu, benzo(ghi)perylen – 0,001µg/l, indeno(1,2,3-cd)pirenu – 0,002µg/l, pestycydów chloroorganicznych i pyretroidów – 0,02µg/l, pestycydów fosforoorganicznych – 0,04µg/l,

**Badania wykonano w dniach: 25.04 – 10.05.2017 r.**

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbki.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbki.

Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

autoryzuje

Sekcja Badań Fizyko-Chemicznych  
Wody, Gleby, Powietrza  
starszy asystent

mgr inż. Joanna Bukowska

zatwierdza:

KIEROWNIK LABORATORIUM  
Badań Środowiskowych i Żywności

mgr inż. Grażyna Boguszewicz